

南丫島建煉油及石油化工廠建議
工程顧問經進行研究後提出報告
認為在適當監督管理下不致影響環境

倘若在保護環境方面制訂有嚴密的法例，加上由政府採取監督措施以及負責人管理適當，則擬議在南丫島興建的煉油及石油化工廠，其設計及經營對環境方面而言，是完全可以為人所接受。

此為研究南丫島興建煉油及石油化工廠的工程顧問專家，在其報告書結論內所提出的意見。

該項研究為由總部設於倫敦的格利馬華納化學工程顧問公司負責，其報告書現由政府宣佈予以公開發表，但政府發言人鄭重聲明：有關是否進一步將建議付諸實現，現時仍未有作出任何決定。

南丫島上的居民，已獲轉知有關報告書的內容，而申請建廠的規殼公司及聯業紡織有限公司，亦分別獲發給報告書的副本，後者是與日本的東亞石油株式會社，聯合向政府提出興建一間煉油及石油化工廠的建議。

發言人說：申請建廠的各有關公司，現須將報告書加以審查，以決定是否願意向政府提出肯定的建議。

發言人指出：假如規殼公司及聯業紡織有限公司兩者之中，有任何一間向政府提出肯定的建議，則政府將於一份綠皮書內列舉接納建議的有利之處及不利之處，俾眾週知，然後作出最後決定。

發言人又謂：負責此項研究的工程顧問專家，已於報告書內清楚說明，照他們的意見，以南丫島的面積而言，僅堪容納煉油廠及石油化工廠各一間。

發言人強調：擬議中的煉油及石油化工廠所涉及對南丫島居民日常及家居生活的種種影響，亦為政府所感到極端關注，鑒於現已確定有在南丫島北段建廠的可能，對於此方面的問題正予以慎密詳細研究當中。

發言人續謂：有關火警的危險以及開闢地盤所引起的各項問題，亦必須加以詳細的評定及研究。

此外，報告書的副本，亦正在分發與各有關的非官方機構及社團組織。

格利馬華納工程顧問公司是於一九七二年九月受政府委任，就南丫島北段興建煉油廠是否有可能在實質上損及當地環境及造成染污的問題，提供意見。該工程顧問公司所提出的報告書，已由政府將其內容撮要，編印成一本以「南丫島適否興建煉油廠？」為題的小冊，於一九七三年十月廿一日發表。

格利馬華納工程顧問公司在其最近提出的報告書內指出：南丫島北段為本港興建煉油廠唯一最適當的地點，主要理由是因為該島附近海域水位甚深，可供巨型的運油輪航行，在該處興建的煉油廠，涉及在鹿洲灣一帶進行規模龐大的填海工程。

工程顧問人員又謂：倘若選定鹿洲灣為興建煉油廠的地點，則該廠所產生的液體廢物，在經過處理之後，仍以經由西面排除出海，最為適宜，此外亦應在榕樹灣對開建造一個港口，以供煉油廠的產品裝上貨艇（此為與蜆殼公司建設所提的相同）。

報告書內談及關於煉油廠引致海事方面遭受影響的問題，認為所有船隻應以能在控制一切危險情況之下方可運送危險物品，此外，又建議應禁止在廠內使用汞（水銀）化的方法製造苛性鈉及氯。

格利馬華納工程顧問公司在其報告書內，建議應運用「最佳可行辦法」的概念，以有效的控制一切由煉油及石油化工廠所排出可能具有危險性的氣體，此項辦法經於英國採用證明成功。報告書的結論說：有關廢氣的問題現時是有適當的技術予以處理，此等技術只要運用得當，是以提供足夠的保障，使煉油及石油化工廠在提煉過程當中，不致有排出惡性廢氣的可能。

工程顧問人員極力主張應賦予政府官員充分的管制權力，以確保一切有關的工業建設，均受到有紀律性的管理，以免影響自然環境。

報告書總結指出：南丫島可供容納一間煉油及石油化工廠，但土地的地形及使用將會因此而有重大的轉變，然而在採取各項控制措施之下，煉油及石油化工廠所產生的一切廢物，在處理方面是絕對不會危及附近的居民。

工商署長參觀工厝

工商署長左敦，將於明(星期三)日上午巡視香港仔
兩家工厝，參觀本港工業之製造情形。

他將於上午九時四十五分抵達黃竹坑道之國民收
銀機(香港)電子製造有限公司，屆時該公司董事長艾
鍾斯將引導左氏參觀該厝之製造工作。

該厝出品電腦零件及記憶磁環，僱用工人約四百
七十人，預算今年底可增至九百人以上，該厝出品
之主要海外市場為美、英、瑞士及德國。

左敦處長繼而於上午十一時十五分參觀黃竹坑道
之做時鑽石有限公司，到埗時由該厝董事長廖桂昌
歡迎。

該厝僱有雕琢鑽石工人七十名，其主要出口市場
為美國及東南亞各地。

編輯注意：歡迎派員訪攝左敦參觀工厝之新聞，請
注意不可在做時鑽石有限公司之出品部攝影，但可
在廠接部攝影。

預防小兒麻痺運動首期
服用免疫劑兒童近四萬

在本年預防小兒麻痺症運動第一期中，共有三萬九千零九名兒童服用免疫劑。

醫務衛生處發言人今日宣佈說，這個數字是令人滿意的。

本年預防小兒麻痺症運動第一期於去月十六日結束。在最後一個星期內，兒童服用免疫劑達七千四百二十三劑。計三千二百六十三劑為第一劑，二千零四劑為第二劑，一千七百五十六劑為加強劑。

其中港島兒童服用二千二百九十三劑，九龍兒童服用三千二百三十三劑，新界兒童服用一千八百九十

七劑。本年度預防小兒麻痺症運動第一期於一月二日開始，歷時六個星期；第二期則將於稍後進行。

醫務衛生處各母嬰健康院都備有小兒麻痺症預防劑給兒童服用。每年推行預防運動的目的，乃在於提醒母親們利用這種設施，給他們的子女免疫。同時各母嬰健康院亦可運動推行期中，特別兼顧各種有關的兒童健康情況。

航空郵簡須合規格

否則不能享受優待

郵政局今日宣佈，由本年四月一日起，所有不符合規格之航空郵簡均不能享受五角之特價郵資寄往世界各地。

該局發言人說，只有郵政局發售的郵簡或根據郵政司簽發之現行執照而製造之郵簡，始可享受此種郵資。所有現行執照之編號係在一百號之內，該號碼乃印在郵簡上「寄信人地址」欄內。

在本港投寄之郵簡之尺寸及版式均遵照世界郵務協會指定作國際使用者。

郵政局於一九七一年九月已將該項新規定辦法通知本港領有執照之製造商，因此，認為彼等已經有足夠時間將舊郵簡存貨用罄。

由四月一日起，不符合規格之郵簡必須照航空郵件全資收費，所有該類郵件，如未付足郵資者，將作欠資論，須收取付加費或改用平郵投遞。

發言人說，為避免此種麻煩起見，各界人士請注意，如使用之郵簡係合規格者，始可貼五角郵資投寄。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期三）日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜電力，打掃家居，避免用吸塵機。

消費者諮詢服務

批發價格及供應情況每日行情

今日(星期三)根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況		每斤批發價(以元計)
	高	低	
(中國米)絲苗	(舊米)	克裕	一·九六
	(新米)	克裕	二·〇〇
華南占	(舊米)	克裕	一·九〇
	(新米)	克裕	一·九四
(泰國米)百份百大米		克裕	一·九一
谷仔米		克裕	一·八九
米碌		克裕	一·五二
			(一·四三)
美苗		克裕	一·八二
澳洲絲苗		克裕	一·八〇

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價（以元計）		平均價
		高	低	
紅衫	充裕	三。三〇	二。三〇	二。七〇
木棉	充裕	二。八〇	〇。八〇	二。〇〇
尤魚	有限	六。〇〇	三。〇〇	四。〇〇
牙帶	正常	二。八〇	一。二〇	二。〇〇
九棍	充裕	二。五〇	一。二〇	一。八〇
鰾	正常	二。三〇	一。〇〇	一。六〇
門鱧	充裕	一。八五	一。五〇	一。七〇
瓜衫	——	（未有成交）		
鯉魚	疏少	四。五〇	三。〇〇	三。八〇
黃肚	充裕	一。四〇	〇。六〇	一。一〇
鮫魚	有限	五。〇〇	三。〇〇	三。八〇
紅綫	有限	一。七〇	〇。八〇	一。二〇
叉尾	充裕	一。三〇	一。〇〇	一。一〇
馬頭	正常	四。八〇	三。〇〇	三。八〇
瓜核	有限	二。二〇	一。八〇	二。〇〇
鱸魚	疏少	七。六〇	六。五〇	七。〇〇
石斑	正常	七。五〇	五。〇〇	六。〇〇
黃花	——	（未有成交）		

本地蔬菜供應情況及批發價格

菜名	供應情況		批發價格（以元計）	
	高	低	高	平均價
菜心	正常	一。八〇	〇。六〇	一。二〇
白菜	正常	一。二〇	〇。四〇	〇。八〇
生菜	正常	〇。八〇	〇。二〇	〇。六〇
芥蘭	正常	一。四〇	〇。五〇	一。〇〇
葱	正常	〇。八〇	〇。二〇	〇。五〇
菠菜	正常	一。二〇	〇。四〇	〇。八〇
西洋菜	正常	一。〇〇	〇。三〇	〇。六〇
芥菜	有限	〇。九〇	〇。三〇	〇。六〇
蕃茄	有限	一。八〇	〇。六〇	一。四〇

生豬供應情況及批發價格

各地生豬	供應情況		生豬每担批發價（以元計）	
	高	低	高	平均價
各地生豬	正常			三〇〇

美名教授講社會問題

訪港美名教授包爾文夫人將於明日（星期三）下午六時在九龍窩打老道青年會作臨別演講，題為「香港及美國社會工作個案之回顧」，歡迎各界人士聽講。

她是美國芝加哥大學社會工作系教授，於去年十二月廿八日抵港，會向社會工作人員及學生演講多次，及主持各項研討會。她在社會學系方面著作甚丰，其中最受欢迎的為「社會工作個案——解決難題的步驟」。該書會繙譯為八種語言。

編輯注意：歡迎派員採訪包爾文夫人明日演講新聞。

工商署發表聲明

澄清食米情況

工商署今日發表聲明，以澄清本港食米供應情況及食米管制計劃的作用。

關於存糧：各種食米存糧非常充足，可以應付本港食米的任何需要。目前存米超過七萬四千噸，批發商及零售商手上亦尚有大量食米。本港通常消耗食米每日約為一千噸，因此，存米最低限度可供七十四天之用。

食米運來的數量令人滿意，故目前不要害怕本港存米銳減亦不要恐懼我們沒有繼續供應食米的能力。

第二季的配額不久就發出，保證本港食米供應與存量均充足。

關於價錢方面，政府透過工商署關係，對於登記入口商具有法律上的管制權。這種管制雖然旨在確保食米入口和零售食米與消費者的良好情況，但亦使工商署對入口商出售各等食米與批發商的价格方面具有一種影響力。

工商署對於批發和零售價格，並沒有任何法律上的管制權，但工商署可以訓令入口商不可售米與從事大事投機圖利的任何批發商。

工商署對批發商向入口商買米，可以保證其出貨，並密切注意其數量以防批發商屯積居奇。爲此之故，工商署可以限制入口商給予批發商的信用。

由此觀之，食米管制計劃基本上是確保食米的供應可以應付本港食用的需求，而並非是一項價格的管制制度。雖然如此，在這種管制的制度下，政府是有責任去確保大眾的利益受到適當的照顧的，同時，參加食米買賣各層交易的商號不能從事投機而操縱管制程序。

關於零售商要繳付黑市價格的傳說。工商署對於價格及供應方面出現操縱投機情形的報導，極表關心，多月中來，本署人員親到入口商號觀察交易情形，又到零售米店查察售價。三家大零售商會亦多次獲本署通知，如有批

發商索取里市價格的任何情形或有任何名譽局認為不正常或不合理的供應安排應即向本署報告。

工商署一向樂於調查此等投訴事宜，如查明屬實，本署可採取行動未對付有用批發商，但本署迄未獲粵佳口商合作。關於粵佳商現時所指稱批發商出米時普通索取額外里市價的情形，粵佳商亦未有向本署提出口頭書面或匿名投訴。

關於指稱入口商不售米而批發商的投訴，工商署未聽聞個別入口商提出，亦未見入口商理由其商會提出，對於粵佳商公用指稱批發商索取額外里市價一事，批發商亦未加以答覆。

工商署刻正急切考慮採取進一步措施，以查明粵佳商公用指責批發商的事情的真相如何，為此之故，工商署一位高級人員將於明日（六日）向粵佳商批發商及入口商的代表會晤。